

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“双语音标有声读物”教学方法。这种方法不仅能够帮助学习者提高听力水平，还能通过模仿发音来改善口语表达。叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子提供英语教育机会。他相信，通过自己的努力，可以为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。他相信，通过自己的努力，可以为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”，旨在帮助广大英语学习者提高阅读能力和理解能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于阅读能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“注音阅读英语教育”方法。这种方法不仅能够帮助学习者提高阅读水平，还能通过注音来改善发音。叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子提供英语教育机会。他相信，通过自己的努力，可以为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。他相信，通过自己的努力，可以为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子提供英语教育机会。他相信，通过自己的努力，可以为社会的进步贡献一份力量。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 世界英语圣经（web）：以弗所书(the World English Bible (web) Ephesians) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经 (WEB)：以弗所书(The World English Bible (WEB)
Ephesians)
第1/1页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slart] [ˌriːˈfɔːmətɪŋ] [baɪ][ˈmɑːtɪn] [wɔːd] .
From **www** . **ebible** . **org** **with** **slight** **reformatting** **by** **Martin** **Ward** .
从 万维网 : 圣经 : 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 :
摘自 www.ebible.org, 由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - [ˈfiːzənz] - : -
Book **49** **Ephesians** **001** : **001**
书 - 以弗所书 - : -

以弗所书 49 章 001: 001

[pɔːl] , [æn; ən] [əˈpɒsl] [ɒv; əv] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] [θruː] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ɡɒd] ,
Paul , **an** **apostle** **of** **Christ** **Jesus** **through** **the** **will** **of** **God** ,
保罗 , 一个 使徒 的 基督 耶稣 通过 这 将要 的 上帝 ,
奉上帝旨意, 成为基督耶稣使徒的保罗

[tuː; tə][ðə; ði][seɪnts] [huː] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [ˈefɪsəs] , [ænd; ænd][ðə; ði][ˈfeɪθf(ə)l][ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] :
to **the** **saints** **who** **are** **at** **Ephesus** , **and** **the** **faithful** **in** **Christ** **Jesus** :
到 这 圣徒 WHO 是 在 以弗所 , 和 这 忠实 在 基督 耶稣 :
写信给在以弗所的圣徒, 就是在基督耶稣里有忠心的人:

- : - [greɪs] [tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ænd] [piːs] [frɒm; frəm] [ɡɒd][ˈaʊə(r)][ˈfɑːðə(r)][ænd; ænd][ðə; ði] [lɔːd]
001 : **002** **Grace** **to** **you** **and** **peace** **from** **God** **our** **Father** **and** **the** **Lord**
- : - 优雅 到 你 和 和平 从 上帝 我们的 父亲 和 这 主
[ˈdʒiːzəs] [kraɪst] . - : -
Jesus **Christ** . **001** : **003**
耶稣 基督 . - : -

001: 002 愿恩惠、平安从我们的父神和主耶稣基督归与你们。 001: 003

[ˈblesɪd; blest][biː; bi][ðə; ði] [ɡɒd][ænd; ænd][ˈfɑːðə(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] ,
Blessed **be** **the** **God** **and** **Father** **of** **our** **Lord** **Jesus** **Christ** ,
蒙福 是 这 上帝 和 父亲 的 我们的 主 耶稣 基督 ,
愿颂赞归于我们主耶稣基督的父神!

[huː] [hæz; həz][ˈblesɪd; blest][juː ˈes] [wɪð] [ˈevri] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈblesɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpleɪsɪz][ɪn] [kraɪst]
who **has** **blessed** **us** **with** **every** **spiritual** **blessing** **in** **the** **heavenly** **places** **in** **Christ**
WHO 有 蒙福 我们 和 每一个 精神 祝福 在 这 天上 地方 在 基督
;
;
;
;

祂在基督里, 曾赐给我们天上各样属灵的福气;

- : - [ˈiːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi] [tʃəʊz] [juː ˈes][ɪn][hɪm] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði][faʊnˈdeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
001 : **004** **even** **as** **he** **chose** **us** **in** **him** **before** **the** **foundation** **of** **the** **world** ,
- : - 甚至 作为 他 选择 我们 在 他 前 这 基础 的 这 世界 ,
001: 004 就如神在创世以前, 藉着基督拣选了我们一样。

[ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [biː; bi][ˈhəʊli][ænd; ænd] [wɪˈðaʊt] [ˈblemɪʃ] [brɪˈfɔː(r)][hɪm][ɪn] [lʌv] ; - :
that **we** **would** **be** **holy** **and** **without** **blemish** **before** **him** **in** **love** ; **001** :
那 我们 会 是 圣 和 没有 缺陷 前 他 在 爱 ; - :
愿我们在他面前, 在爱里, 成为圣洁无瑕疵的人; 001:

- [ˈhævɪŋ] [ˌpriːˈdestɪnd] [ˌjuː ˈes][fɔː(r); fə(r)] [əˈdɒpjən] [æz; əz] [ˈtʃɪldrən] [θruː] [ˈdʒiːzəs] [ˈkraɪst] [tuː; tə]
005 having predestined us for adoption as children through Jesus Christ to
- 拥有 命中注定 我们 为了 采用 作为 孩子们 通过 耶稣 基督 到
[hɪmˈself] ,
himself ,
他自己 ,

005 祂预定我们藉着耶稣基督得儿子的名分，归祂自己为儿女。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] [ˈpleɪə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][drɪˈzærə(r)] , - :
according to the good pleasure of his desire , 001 :
根据 到 这 好的 乐趣 的 他的 欲望 , - :

根据他所喜悦的意愿，001：

- [tuː; tə][ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɡlɔːri][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɡreɪs] ,
006 to the praise of the glory of his grace ,
- 到 这 称赞 的 这 荣耀 的 他的 优雅 ,

006 为了赞美他恩典的荣耀，

[baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈfriːli] [brɪˈstəʊd] [ˈfeɪvə(r)][ɒn][juː ˈes][ɪn][ðə; ði] [brɪˈlʌvɪd] , - :
by which he freely bestowed favor on us in the Beloved , 001 :
经过 哪个 他 自由 授予 偏爱 在 我们 在 这 心爱 , - :

他藉此在至爱中慷慨地赐予我们恩惠，001：

- [ɪn] [huːm] [wiː; wi][hæv; həv][ˈaʊə(r)] [rɪˈdempʃn] [θruː] [hɪz; ɪz] [blʌd] , [ðə; ði] [fəˈɡɪvnəs] [ɒv; əv]
007 in whom we have our redemption through his blood , the forgiveness of
- 在 谁 我们 有 我们的 赎回 通过 他的 血 , 这 饶恕 的

[ˈaʊə(r)][ˈtrespæsiːz; ˈtrespəsiːz] ,
our trespasses ,
我们的 擅闯私人领地 ,

007 我们藉着他的血得蒙救赎，过犯得赦免，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪtʃɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɡreɪs] , - :
according to the riches of his grace , 001 :
根据 到 这 财富 的 他的 优雅 , - :

根据他丰富的恩典，001：

- [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [tuː; tə][əˈbaʊnd] [təˈwɔːd] [juː ˈes][ɪn][ɔːl] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈpruːd(ə)ns] ,
008 which he made to abound toward us in all wisdom and prudence ,
- 哪个 他 制成 到 盛产 朝向 我们 在 全部 智慧 和 谨慎 ,

008 他以一切智慧和谨慎，使我们得以丰盛地获得这些。

- : - [ˈmeɪkɪŋ] [nəʊn] [tuː; tə][juː ˈes][ðə; ði][ˈmɪst(ə)rɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɪl] ,
001 : 009 making known to us the mystery of his will ,
- : - 制作 已知 到 我们 这 神秘 的 他的 将要 ,

001: 009 向我们揭示了他遗嘱的奥秘，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [gʊd] [ˈpleɪə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [pˈɜːpəsd] [ɪn][hɪm] - :
according to his good pleasure which he purposed in him 001 :
根据 到 他的 好的 乐趣 哪个 他 目的 在 他 - :

根据他所喜悦的，就是他所预定的：

- [tuː; tə][æn; ən][ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfʊlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪmz] , [tuː; tə][sʌm] [ʌp] [ɔːl]
010 to an administration of the fullness of the times , to sum up all
- 到 一个 行政 的 这 饱腹感 的 这 时代 , 到 和 向上全部

[θɪŋz] [ɪn] [ˈkraɪst] ,
things in Christ ,
事物 在 基督 ,

010 为的是要按着时代的丰盛施行治理，在基督里总结一切。

[ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈhevənz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] , [ɪn][hɪm] ;
the things in the heavens , and the things on the earth , in him ;
这 事物 在 这 天 , 和 这 事物 在 这 地球 , 在 他 ;
天上、地上的一切，都在他里面；

- : - [ɪn] [hu:m] [ˈɔ:lsəʊ][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [əˈsaɪnd] [æn; ən] [ɪnˈherɪtəns] ,
001 : 011 in whom also we were assigned an inheritance ,
- : - 在 谁 还 我们 是 分配 一个 遗产 ,

001: 011 我们也从他那里继承了一份遗产，

[ˈhævɪŋ] [bi:n] [ˌfɔ:rɔ:'deɪn] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv][hɪm] [hu:] [wɜ:ks] [ɔ:l] [θɪŋz]
having been foreordained according to the purpose of him who works all things
拥有 到过 预定的 根据 到 这 目的 的 他 WHO 作品 全部 事物
[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈkaʊnsɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɪl] ;
after the counsel of his will ;
后 这 法律顾问 的 他的 将要 ;

这一切都是按照那位随己意行作万事的主的旨意预先定下的；

- : - [tu:; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][tu:; tə][ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈɡlɔ:ri] ,
001 : 012 to the end that we should be to the praise of his glory ,
- : - 到 这 结尾 那 我们 应该 是 到 这 称赞 的 他的 荣耀 ,

001: 012 直到我们最终都应当赞美他的荣耀，

[wi:; wi] [hu:] [hæd; həd][brɪˈfɔ:(r)] [həʊpt] [ɪn] [kraɪst] : - : - [ɪn] [hu:m] [ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] ,
we who had before hoped in Christ : 001 : 013 in whom you also ,
我们 WHO 有 前 希望 在 基督 : - : - 在 谁 你 还 ,

我们这些先前在基督里有盼望的人：001: 013 你们也都在他里面，

[ˈhævɪŋ] [hɜ:d] [ðə; ði] [wɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] , [ðə; ði] [ɡʊd] [nju:z] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][sælˈveɪ(ə)n] ,
having heard the word of the truth , the Good News of your salvation ,
拥有 听到 这 单词 的 这 真相 , 这 好的 消息 的 你的 救恩 ,
听见了真理的道，就是你们得救的好消息，

— [ɪn] [hu:m] , [ˈhævɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [brɪˈli:vɪd] , [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [si:ld] [wɪð] [ðə; ði][ˈhəʊli][ˈspɪrɪt][ɒv; əv]
— **in whom , having also believed , you were sealed with the Holy Spirit of**
— 在 谁 , 拥有 还 相信 , 你 是 密封 和 这 圣 精神 的
[ˈprɒmɪs] ,
promise ,
承诺 ,

你们既信他，就受了所应许的圣灵为印记，

- : - [hu:] [ɪz][ə; eɪ] [pledʒ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ɪnˈherɪtəns] , [tu:; tə][ðə; ði] [rɪˈdempʃn] [ɒv; əv][ɡɑ:dz]
001 : 014 who is a pledge of our inheritance , to the redemption of God's
- : - WHO 是 一个 保证 的 我们的 遗产 , 到 这 赎回 的 神的
[əʊn] [pəˈzeɪ(ə)n] ,
own possession ,
自己的 拥有 ,

001: 014 他是我们所继承产业的保证，是为了赎回上帝的产业。

[tu:; tə][ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈɡlɔ:ri] . - : -
to the praise of his glory . 001 : 015
到 这 称赞 的 他的 荣耀 : - : -

为要赞美他的荣耀。001: 015

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔ:z] [aɪ][ˈɔ:lsəʊ] ,
For this cause I also ,
为了 这 原因 我 还 ,

为此，我也.....

[ˈhævɪŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [bɔ:d] [ˈdʒi:zəs] [wɪtʃ] [ɪz] [əˈmɒŋ] [ju:; jʊ] ,
having heard of the faith in the Lord Jesus which is among you ,
拥有 听到 的 这 信仰 在 这 主 耶稣 哪个 是 之中 你 ,
既然听见了你们中间人对主耶稣的信仰，

[ænd; ænd][ðə; ði] [lʌv] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [təˈwɔ:d] [ɔ:l][ðə; ði] [seɪnts] , - :
and the love which you have toward all the saints , **001 :**
和 这 爱 哪个 你 有 朝向 全部 这 圣徒 , - :
以及你对所有圣徒的爱，001：

- [dʊʊnt] [si:s] [tu:; tə] [gɪv] [θæŋks] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , ['meɪkɪŋ] ['menʃ(ə)n][ɒv; əv][ju:; jʊ][ɪn][maɪ]
016 don't cease to give thanks for you , making mention of you in my
- 不 停止 到 给 谢谢 为了 你 , 制作 提到 的 你 在 我的
[preə(r)z] ,
prayers ,
祈祷 ;

016 我不会停止感谢你，我会在祷告中提到你。

- : - [ðæt] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [bɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] , [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv]['glɔ:ri] ,
001 : 017 that the God of our Lord Jesus Christ , the Father of glory ,
- : - 那 这 上帝 的 我们的 主 耶稣 基督 , 这 父亲 的 荣耀 ,

001: 017 我们主耶稣基督的上帝，荣耀的父，

[meɪ] [gɪv] [tu:; tə][ju:; jʊ][ə; eɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd][,revə'leɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
may give to you a spirit of wisdom and revelation in the knowledge of
可能 给 到 你 一个 精神 的 智慧 和 启示 在 这 知识 的
[hɪm] ;
him ;
他 ;

愿他赐给你们智慧和启示的灵，使你们真知道他；

- : - ['hævɪŋ] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:ts] { [,ti:'ɑ:r] [ri:dʒ] " [ʌndə'stændɪŋ] " [ɪn'sted]
001 : 018 having the eyes of your hearts { TR reads " understanding " instead
- : - 拥有 这 眼睛 的 你的 心 { TR 阅读 " 理解 " 反而
[ɒv; əv] " [hɑ:ts] " } [ɪn'laɪt(ə)nd] ,
of " hearts " } enlightened ,
的 " 心 " } 开明 ;

001: 018 让你们的心眼（TR 读作“理解”而非“心”）开明，

[ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [nəʊ] [wɒt] [ɪz][ðə; ði][həʊp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɔ:lɪŋ] ,
that you may know what is the hope of his calling ,
那 你 可能 知道 什么 是 这 希望 的 他的 呼叫 ,

好让你们知道他呼召你们的盼望是什么。

[ænd; ənd] [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['glɔ:ri][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'herɪtəns] [ɪn][ðə; ði] [seɪnts] ,
and what are the riches of the glory of his inheritance in the saints ,
和 什么 是 这 财富 的 这 荣耀 的 他的 遗产 在 这 圣徒 ,

他在圣徒中所得的基业是何等丰盛的荣耀呢？

- : - [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ɪk'si:dɪŋ] ['greɪtnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] [tə'wɔ:d] [ju: 'es] [hu:]
001 : 019 and what is the exceeding greatness of his power toward us who
- : - 和 什么 是 这 超过 伟大 的 他的 力量 朝向 我们 WHO
[br'li:v] ,
believe ,
相信 ;

001: 019 祂向我们信徒所施予的大能是何等浩大！

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] ['wɜ:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maɪt] - : - [wɪtʃ] [hi:; hi]
according to that working of the strength of his might 001 : 020 which he
根据 到 那 在职的 的 这 力量 的 他的 可能 - : - 哪个 他
[wɜ:kt] [ɪn] [kraɪst] ,
worked in Christ ,
工作 在 基督 ;

根据他在基督里所运行的大能大力，

[wen] [hi:; hi] [reɪzd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] ,
when he raised him from the dead ,
什么时候 他 提高 他 从 这 死的 ,

当他使他从死里复活时，

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪm][tu:; tə][sɪt][æt; ət][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pleɪsɪz] ,
and made him to sit at his right hand in the heavenly places ,
和 制成 他 到 坐 在 他的 正确的 手 在 这 天上 地方 ,
并叫他在天上坐在自己的右边,

- : - [fa:(r)] [ə'blaʊ] [ɔ:l] [ru:l] , [ænd; ənd] [ɔ:'θɒrəti] , [ænd; ənd]['paʊə(r)] , [ænd; ənd] [də'mɪnjən] ,
001 : 021 far above all rule , and authority , and power , and dominion ,
- : - 远的 多于 全部 规则 , 和 权威 , 和 力量 , 和 统治权 ,
001: 021 远远高于一切统治、权威、权力和统治,

[ænd; ənd] ['evri] [neɪm] [ðæt][ɪz] [nemd] , [nɒt]['əʊnli][ɪn] [ðɪs] [eɪdʒ] ,
and every name that is named , not only in this age ,
和 每一个 姓名 那 是 命名 , 不是 仅有的 在 这 年龄 ,
每一个被提及的名字, 不仅限于这个时代,

[bʌt; bət][ɔ:l səʊ][ɪn] [ðæt] [wɪt] [ɪz][tu:; tə] [kʌm] . - : -
but also in that which is to come . 001 : 022
但 还 在 那 哪个 是 到 来 . - : -
但也包括未来。 001: 022

[hi; hi][pʊt][ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn] [səb'dʒekʃn] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [fi:t] ,
He put all things in subjection under his feet ,
他 放 全部 事物 在 隶属 在下面 他的 脚 ,
他使万物都服在他的脚下,

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [hed] ['əʊvə(r)][ɔ:l] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'sembli] , - :
and gave him to be head over all things for the assembly , 001 :
和 给予 他 到 是 头 超过 全部 事物 为了 这 集会 , - :
并委任他为大会的一切事务之首, 001:

- [wɪt] [ɪz][hɪz; ɪz] ['bɒdi] , [ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv][hɪm] [hu:] [fɪlz] [ɔ:l][ɪn][ɔ:l] . - : -
023 which is his body , the fullness of him who fills all in all . 002 : 001
- 哪个 是 他的 身体 , 这 饱腹感 的 他 WHO 填充 全部 在 全部 . - : -
023 这就是他的身体, 是那充满万有者的丰盛。 002: 001

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ə'laɪv] [wen] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ded] [ɪn][træn'sgreʃən, trænz-, tra:n-][ænd; ənd]
You were made alive when you were dead in transgressions and
你 是 制成 活 什么时候 你 是 死的 在 过错 和
[sɪnz] , - :
sins , 002 :
罪孽 , - :
你们死在过犯和罪恶中, 却被复活了, 002:

- [ɪn] [wɪt] [ju:; jʊ][wʌns] [wɔ:kt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:ld] ,
002 in which you once walked according to the course of this world ,
- 在 哪个 你 一次 步行 根据 到 这 课程 的 这 世界 ,
002 你曾经按照这个世界的规律行走其中,

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] ,
according to the prince of the powers of the air ,
根据 到 这 王子 的 这 权力 的 这 空气 ,
根据空中掌权者的首领所说:

[ðə; ði]['spɪrɪt] [hu:] [naʊ] [wɜ:ks] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [dɪsə'bi:diəns] ; - :
the spirit who now works in the children of disobedience ; 002 :
这 精神 WHO 现在 作品 在 这 孩子们 的 不服从 ; - :
如今在悖逆之子心中运行的邪灵; 002:

- [ə'mʌŋ] [hu:m] [wi:; wi]['ɔ:l səʊ][ɔ:l][wʌns][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [lʌst] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [fleʃ] ,
003 among whom we also all once lived in the lust of our flesh ,
- 之中 谁 我们 还 全部 一次 居住地 在 这 欲望 的 我们的 肉 ,
003 我们当中也有许多人曾经沉溺于肉体的情欲之中,

[ˈduːɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈzaɪə] [pʊ; əv][ðə; ði] [fleʃ] [ænd; ənd][pʊ; əv][ðə; ði][maɪnd] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][baɪ]
doing the desires of the flesh and of the mind , and were by
正在做 这 欲望 的 这 肉 和 的 这 头脑 , 和 是 经过
[ˈneɪtʃə(r)] [ˈtʃɪldrən] [pʊ; əv] [rʊθ] ,
nature children of wrath ,
自然 孩子们 的 愤怒 ,
他们随从肉体 and 心中所喜好的, 本性就是可怒之子。

[ˈiːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði][rest] . - : -
even as the rest . 002 : 004
甚至 作为 这 休息 : - : -
即使其余部分也是如此。 002: 004

[bʌt; bət][gɒd] , [ˈbiːɪŋ] [rɪtʃ] [ɪn] [ˈmɜːsi] , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [greɪt] [lʌv] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [lʌvd] [juː ˈes] ,
But God , being rich in mercy , for his great love with which he loved us ,
但 上帝 , 存在 富有的 在 怜悯 , 为了 他的 伟大的 爱 和 哪个 他 喜爱 我们 ,
然而, 神既有丰富的怜悯, 因他爱我们的大爱,

- : - [ˈiːv(ə)n] [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ded] [θruː] [ˈaʊə(r)][ˈtrespəsiːz; ˈtrespəsiːz] ,
002 : 005 even when we were dead through our trespasses ,
- : - 甚至 什么时候 我们 是 死的 通过 我们的 擅闯私人领地 ,
002: 005 即使我们因自己的罪行而死,

[meɪd] [juː ˈes][əˈlaɪv] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [kraɪst] ([baɪ] [greɪs] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [seɪvd]) , - :
made us alive together with Christ (by grace you have been saved) , 002 :
制成 我们 活 一起 和 基督 (经过 优雅 你 有 到过 已保存) , - :
使我们与基督一同活过来 (你们得救是本乎恩), 002:

- [ænd; ənd] [reɪzd] [juː ˈes][ʌp] [wɪð] [hɪm] ,
006 and raised us up with him ,
- 和 提高 我们 向上 和 他 ,
006, 他把我们抚养长大。

[ænd; ənd] [meɪd] [juː ˈes][tuː; tə][sɪt] [wɪð] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpleɪsɪz][ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] , - :
and made us to sit with him in the heavenly places in Christ Jesus , 002 :
和 制成 我们 到 坐 和 他 在 这 天上 地方 在 基督 耶稣 , - :
并使我们与他在基督耶稣里一同坐在天上, 002:

- [ðæt] [ɪn][ðə; ði][ˈeɪdʒɪz][tuː; tə] [kʌm] [hiː; hi] [maɪt] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ɪkˈsiːdɪŋ] [ˈrɪtʃɪz] [pʊ; əv][hɪz; ɪz]
007 that in the ages to come he might show the exceeding riches of his
- 那 在 这 年龄 到 来 他 可能 展示 这 超过 财富 的 他的
[greɪs] [ɪn][ˈkaɪndnəs] [təˈwɔːd] [juː ˈes][ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] ;
grace in kindness toward us in Christ Jesus ;
优雅 在 仁慈 朝向 我们 在 基督 耶稣 ;
007 好让上帝在后世显明他极丰富的恩典, 就是他在基督耶稣里向我们所施的恩慈;

- : - [fɔː(r); fə(r)][baɪ] [greɪs] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [seɪvd] [θruː] [feɪθ] , [ænd; ənd] [ðæt] [nɒt]
002 : 008 for by grace you have been saved through faith , and that not
- : - 为了 经过 优雅 你 有 到过 已保存 通过 信仰 , 和 那 不是
[pʊ; əv] [jɔːˈselvz] ;
of yourselves ;
的 你们自己 ;
002: 008 你们得救是本乎恩, 也因着信; 这并不是出于自己;

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ɡɪft][pʊ; əv] [gɒd] , - : - [nɒt][pʊ; əv] [wɜːks] , [ðæt] [nəʊ][wʌn] [wʊd] [bəʊst] . - :
it is the gift of God , 002 : 009 not of works , that no one would boast . 002 :
它 是 这 礼物 的 上帝 , - : - 不是 的 作品 , 那 不 一 会 夸 . - :
-
010
-
这是神的恩赐, 不是出于行为, 免得有人自夸。

[fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz] ['wɜ:k mənʃɪp] , [kri'eɪtɪd] [ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs][fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] [wɜ:ks] ,
For we are his workmanship , created in Christ Jesus for good works ,
为了 我们 是 他的 做工 , 创建 在 基督 耶稣 为了 好的 作品 ,
因为我们是他的工作, 在基督耶稣里造成的, 为要叫我们行善。

[wɪtʃ] [gʊd] [prɪ'peəd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðæt] [wi:; wi] [wʊd] [wɔ:k] [ɪn][ðem; ðəm] . - : -
which God prepared before that we would walk in them . 002 : 011
哪个 上帝 准备 前 那 我们 会 走 在 他们 : - : -
神预先所预备的, 使我们行在其中。002: 011

[ðeəfɔ:(r)] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [wʌns][ju:; jʊ] , [ðə; ði]['dʒentailz][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] ,
Therefore remember that once you , the Gentiles in the flesh ,
所以 记住 那 一次 你 , 这 外邦人 在 这 肉 ,
因此要记住, 你们这些肉身意义上的外邦人, 一旦.....

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] " ['ʌŋsɜ:kəm'sɪʒən] " [baɪ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔ:ld] " [sɜ:kəm'sɪʒn] , " ([ɪn][ðə; ði]
who are called " uncircumcision " by that which is called " circumcision , " (in the
WHO 是 称为 " 未割包皮 " 经过 那 哪个 是 称为 " 割礼 , " (在 这
[fleʃ] , [meɪd] [baɪ][hændz]) ;
flesh , made by hands) ;
肉 , 制成 经过 双手) ;
那些被称为“割礼”的人（肉体上的割礼, 是人手所行的）被称为“未受割礼”的人;

- : - [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ['seprət] [frɒm; frəm] [kraɪst] , ['eɪliənɪtɪd][frɒm; frəm]
002 : 012 that you were at that time separate from Christ , alienated from
- : - 那 你 是 在 那 时间 分离 从 基督 , 疏离的 从
[ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
the commonwealth of Israel ,
这 联邦 的 以色列 ,
002: 012 那时你们与基督分离, 与以色列国隔绝,

[ænd; ənd] ['strendʒə] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['klʌnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒmɪs] , ['hævɪŋ] [nəʊ][həʊp][ænd; ənd]
and strangers from the covenants of the promise , having no hope and
和 陌生人 从 这 圣约 的 这 承诺 , 拥有 不 希望 和
[wɪ'daʊt] [gʊd][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] . - : -
without God in the world . 002 : 013
没有 上帝 在 这 世界 : - : -
他们是与应许之约隔绝的陌生人, 在世上没有指望, 没有神。002: 013

[bʌt; bət] [naʊ] [ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs][ju:; jʊ] [hu:] [wʌns][wɜ:(r); wə(r)][fɑ:(r)] [ɒf] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [nɪə(r)][ɪn][ðə; ði]
But now in Christ Jesus you who once were far off are made near in the
但 现在 在 基督 耶稣 你 WHO 一次 是 远的 离开 是 制成 靠近 在 这
[blʌd] [ɒv; əv] [kraɪst] . - : -
blood of Christ . 002 : 014
血 的 基督 : - : -
但如今在基督耶稣里, 你们从前远离神的人, 如今靠着基督的血已经与神亲近了。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][ɪz] ['aʊə(r)] [pi:s] , [hu:] [meɪd] [bəʊθ][wʌŋ] , [ænd; ənd] [brəʊk] [daʊn] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [wɔ:l]
For he is our peace , who made both one , and broke down the middle wall
为了 他 是 我们的 和平 , WHO 制成 两个都 一 , 和 打破 向下 这 中间 墙
[ɒv; əv] [pɑ:'tɪʃ(ə)n] ,
of partition ,
的 分割 ,
因为他就是我们的和平, 他使双方合而为一, 拆毁了中间隔断的墙。

- : - ['hævɪŋ] [ə'bɒlɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] [ðə; ði][hɒ'stɪlətɪ] , [ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] [kə'mændmənts]
002 : 015 having abolished in the flesh the hostility , the law of commandments
- : - 拥有 废除 在 这 肉 这 敌意 , 这 法律 的 诫命
[kən'teɪnd] [ɪn] ['ɔ:dɪnənsɪz] ,
contained in ordinances ,
包含 在 法令 ,
002: 015 既在肉体上废除了仇恨, 就是规条中所载的诫命,

[ˈfɪtɪd] [təˈgeðə(r)] , [grəʊz] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈhəʊli][ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [lɔːd] ; - :
fitted together , grows into a holy temple in the Lord ; 002 :
适配 一起 , 生长 进入 一个 圣 寺庙 在 这 主 ; - :

彼此契合, 在主里成长为一座圣殿; 002:

- [ɪn] [hu:m] [juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [təˈgeðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌhæbrɪteɪʃn] [ɒv; əv][gɒd] [ɪn][ðə; ði]
022 in whom you also are built together for a habitation of God in the
- 在 谁 你 还 是 建造 一起 为了 一个 居住地 的 上帝 在 这
[ˈspɪrɪt] . - : -
Spirit . 003 : 001
精神 . - : -

022 你们也在他里面一同被建造, 成为神藉着圣灵居住的所在。003: 001

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔːz] [aɪ] , [pɔːl] , [ˌeɪˈem][ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs][ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv][juː; jʊ]
For this cause I , Paul , am the prisoner of Christ Jesus on behalf of you
为了 这 原因 我 , 保罗 , 是 这 囚犯 的 基督 耶稣 在 代表 的 你
[ˈdʒentailz] , - :
Gentiles , 003 :
外邦人 , - :

为此, 我保罗为了你们外邦人, 被基督耶稣囚禁了。

- [ɪf] [ˌaɪˈtiː][ɪz][səʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðæt] [greɪs] [ɒv; əv]
002 if it is so that you have heard of the administration of that grace of
- 如果 它 是 所以 那 你 有 听到 的 这 行政 的 那 优雅 的
[gɒd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈgrɪv(ə)n][ˌemˈiː] [təˈwɔːd] [juː; jʊ] ;
God which was given me toward you ;
上帝 哪个 曾是 给定 我 朝向 你 ;

002 如果你们听说过上帝赐给我向你们所施行的恩典;

- : - [haʊ] [ðæt] [baɪ][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n][ðə; ði][ˈmɪst(ə)rɪ][wɒz; wəz] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə][ˌemˈiː] ,
003 : 003 how that by revelation the mystery was made known to me ,
- : - 如何 那 经过 启示 这 神秘 曾是 制成 已知 到 我 ,

003: 003 我如何通过启示得知这奥秘,

[æz; əz][aɪ] [rəʊt] [brɪˈfɔː(r)] [ɪn] [fjuː] [wɜːdz] , - : - [baɪ] [wɪtʃ] , [wen] [juː; jʊ] [riːd] ,
as I wrote before in few words , 003 : 004 by which , when you read ,
作为 我 写道 前 在 很少 字 , - : - 经过 哪个 , 什么时候 你 读 ,

正如我之前简要提到的, 003:004, 当你阅读时,

[juː; jʊ][kæn; kən] [pəˈsiːv] [maɪ] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪst(ə)rɪ][ɒv; əv] [kraɪst] ; - :
you can perceive my understanding in the mystery of Christ ; 003 :
你 能 感知 我的 理解 在 这 神秘 的 基督 ; - :

你可以从中感受到我对基督奥秘的理解; 003:

- [wɪtʃ] [ɪn][ˈlðə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [wɒz; wəz][nɒt] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][men] ,
005 which in other generations was not made known to the children of men ,
- 哪个 在 其他 几代人 曾是 不是 制成 已知 到 这 孩子们 的 男人 ,

005 在其他世代中, 人类的子孙并不知道这一点,

[æz; əz][ˌaɪˈtiː][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [rɪˈviːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈhəʊli] [əˈpɒsəlz] [ænd; ənd] [ˈprɒfɪts] [ɪn][ðə; ði]
as it has now been revealed to his holy apostles and prophets in the
作为 它 有 现在 到过 揭晓 到 他的 圣 使徒 和 先知 在 这
[ˈspɪrɪt] ;
Spirit ;
精神 ;

正如圣灵已经启示给他的圣使徒和先知们的那样;

- : - [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒɛntaɪlz][ɑ:(r); ə(r)] ['feləʊ] ['eəz] , [ænd; ənd] ['feləʊ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi]
003 : 006 that the Gentiles are fellow heirs , and fellow members of the body
- : - 那 这 外邦人 是 同伴 继承人 , 和 同伴 成员 的 这 身体
,
:
,

003: 006 外邦人也是同为后嗣，同为基督身体的成员。

[ænd; ənd] ['feləʊ] [pa:'teikə] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] [ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs] [θru:] [ðə; ði] [gʊd] [nju:z] ,
and fellow partakers of his promise in Christ Jesus through the Good News ,
和 同伴 参与者 的 他的 承诺 在 基督 耶稣 通过 这 好的 消息 ,
以及所有因着福音在基督耶稣里一同领受他应许的人。

- : - [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai][wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] ,
003 : 007 of which I was made a servant ,
- : - 的 哪个 我 曾是 制成 一个 仆人 ,
003: 007 我成了其中的仆人，

[ə'kɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði][ɡɪft][ɒv; əv][ðæt] [greɪs] [ɒv; əv][ɡɒd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][,em 'i:] [ə'kɔ:dn]
according to the gift of that grace of God which was given me according
根据 到 这 礼物 的 那 优雅 的 上帝 哪个 曾是 给定 我 根据
[tu:; tə][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] . - : -
to the working of his power . 003 : 008
到 这 在职的 的 他的 力量 . - : -

根据上帝恩典的恩赐，这恩典是照着他大能的运行赐给我的。 003: 008

[tu:; tə][,em 'i:] , [ðə; ði] ['veri] [li:st] [ɒv; əv][ɔ:l] [seɪnts] , [wɒz; wəz] [ðɪs] [greɪs] ['ɡɪv(ə)n] ,
To me , the very least of all saints , was this grace given ,
到 我 , 这 非常 至少 的 全部 圣徒 , 曾是 这 优雅 给定 ,
对我这个最卑微的圣徒来说，这竟是上天赐予的恩典。

[tu:; tə] [pri:tʃ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒɛntaɪlz][ðə; ði] [ʌn'sɜ:tʃəb(ə)l] ['rɪtʃɪz] [ɒv; əv] [kraɪst] , - :
to preach to the Gentiles the unsearchable riches of Christ , 003 :
到 布道 到 这 外邦人 这 无法搜索 财富 的 基督 , - :
向外邦人传讲基督那测不透的丰富， 003:

- [ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [ɔ:l] [men] [si:] [wɒt] [ɪz][ðə; ði][əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] { [ˌti:'ɑ:r] [ri:dz] " ['feləʊʃɪp] " "
009 and to make all men see what is the administration { TR reads " fellowship " "
- 和 到 制作 全部 男人 看 什么 是 这 行政 { TR 阅读 " 奖学金 " "
[ɪn'sted] [ɒv; əv] " [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] " } [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪst(ə)rɪ] [wɪtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈeɪdʒɪz][hæz; həz] [bi:n]
instead of " administration " } of the mystery which for ages has been
反而 的 " 行政 " } 的 这 神秘 哪个 为了 年龄 有 到过
[ˈhɪd(ə)n][ɪn][ɡɒd] ,
hidden in God ,
隐 在 上帝 ,

009 并使所有人都明白，上帝隐藏了几个世纪的奥秘的管理方式是什么，

[hu:] [kri'eɪtɪd] [ɔ:l] [θɪŋz] [θru:] ['dʒi:zəs] [kraɪst] ; - :
who created all things through Jesus Christ ; 003 :
WHO 创建 全部 事物 通过 耶稣 基督 ; - :
万物都是藉着耶稣基督创造的； 003:

- [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'tent] [ðæt] [naʊ] [θru:] [ðə; ði] [ə'sembli] [ðə; ði][ˈmænɪfəʊld] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][ɡɒd]
010 to the intent that now through the assembly the manifold wisdom of God
- 到 这 意图 那 现在 通过 这 集会 这 歧管 智慧 的 上帝
[maɪt] [bi:; bi] [meɪd] [nəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌprɪnsɪ'pælɪtɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli]
might be made known to the principalities and the powers in the heavenly
可能 是 制成 已知 到 这 公国 和 这 权力 在 这 天上
[ˈpleɪsɪz] ,
places ,
地方 ,

010 目的是为了借着这大会，使天上执政的、掌权的，得以知道上帝百般的智慧。

- : - [ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ɪ'tɜ:n(ə)l] ['pɜ:pəs] [wɪtʃ] [hi:; hi] [p'ɜ:pəsɪd] [ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs][ʼaʊə(r)]
003 : 011 according to the eternal purpose which he purposed in Christ Jesus our
- : - 根据 到 这 永恒 目的 哪个 他 目的 在 基督 耶稣 我们的
[lɔ:d] ;
Lord ;
主 ;

003: 011 照着他在我们主基督耶稣里所定的永恒旨意；

- : - [ɪn] [hu:m] [wi:; wi][hæv; həv][ʼbəʊldnəs][ænd; ənd] [ʼækses] [ɪn] ['kɒnfɪdəns] [θru:] [ʼaʊə(r)] [feɪθ]
003 : 012 in whom we have boldness and access in confidence through our faith
- : - 在 谁 我们 有 大胆 和 使用权 在 信心 通过 我们的 信仰
[ɪn][hɪm] . - : -
in him . 003 : 013
在 他 . - : -

003: 012 我们因信他，就得以坦然无惧，满有信心。 003: 013

[ʼðeəfɔ:(r)] [ai][ɑ:sk] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [lu:z] [hɑ:t] [æt; ət][maɪ] [ʼtrʌb(ə)lɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ,
Therefore I ask that you may not lose heart at my troubles for you ,
所以 我 问 那 你 可能 不是 失去 心 在 我的 麻烦 为了 你 ,
因此，我请求你不要因为我为你操心而灰心丧气。

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ʼglɔ:ri] . - : -
which are your glory . 003 : 014
哪个 是 你的 荣耀 . - : -

这就是你的荣耀。 003:014

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔ:z] , [ai][baʊ; bəʊ][maɪ] [ni:z] [tu:; tə][ðə; ði][ʼfɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ʼaʊə(r)] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst]
For this cause , I bow my knees to the Father of our Lord Jesus Christ
为了 这 原因 , 我 弓 我的 膝盖 到 这 父亲 的 我们的 主 耶稣 基督
,
,
,

为此，我向我们主耶稣基督的父屈膝，

- : - [frɒm; frəm] [hu:m] [ʼevri] [ʼfæməli][ɪn] [ʼhev(ə)n] [ænd; ənd][ɒn] [ɜ:θ] [ɪz] [nemd] ,
003 : 015 from whom every family in heaven and on earth is named ,
- : - 从 谁 每一个 家庭 在 天堂 和 在 地球 是 命名 ,
003: 015 天上地下所有家族都是按着他得名的，

- : - [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [grɑ:nt][ju:; jʊ] , [ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ʼrɪtʃɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ʼglɔ:ri] ,
003 : 016 that he would grant you , according to the riches of his glory ,
- : - 那 他 会 授予 你 , 根据 到 这 财富 的 他的 荣耀 ,
003: 016 他必照他荣耀的丰富赐给你，

[ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [ʼstreŋθ(ə)nd] [wɪð] [ʼpaʊə(r)] [θru:] [hɪz; ɪz][ʼspɪrɪt][ɪn][ðə; ði] [ʼɪnwəd] [mæn] ;
that you may be strengthened with power through his Spirit in the inward man ;
那 你 可能 是 加强 和 力量 通过 他的 精神 在 这 向内 男人 ;
好叫你们藉着他的灵，内心刚强起来；

- : - [ðæt] [kraɪst] [meɪ] [dwel] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:ts] [θru:] [feɪθ] ; [tu:; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [ju:; jʊ]
003 : 017 that Christ may dwell in your hearts through faith ; to the end that you
- : - 那 基督 可能 住 在 你的 心 通过 信仰 ; 到 这 结尾 那 你
,
,
,

003: 017 使基督因你们的信住在你们心里，以致你们，

[ʼbi:ɪŋ] [ʼru:tɪd] [ænd; ənd] [ʼgraʊndɪd] [ɪn] [lʌv] , - :
being rooted and grounded in love , 003 :
存在 根 和 接地 在 爱 , - :
扎根于爱， 003:

- [meɪ] [biː; bi] ['streŋθ(ə)nd] [tuː; tə] [ˌkɒmpri'hend] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [seɪnts] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [bredθ]
018 may be strengthened to comprehend with all the saints what is the breadth
- 可能 是 加强 到 理解 和 全部 这 圣徒 什么 是 这 宽度
[ænd; ənd][lenkθ; lenθ][ænd; ənd] [haɪt] [ænd; ənd] [depθ] ,
and length and height and depth ,
和 长度 和 高度 和 深度 ,

018 可以得到加强，与众圣徒一同明白基督耶稣的长阔高深是什么。

- : - [ænd; ənd][tuː; tə] [nəʊ] [kraɪsts] [lʌv] [wɪtʃ] [sə'pɑ:s, -'pæs] ['nɒlɪdʒ] ,
003 : 019 and to know Christ's love which surpasses knowledge ,
- : - 和 到 知道 基督的 爱 哪个 超越 知识 ,
003: 019 并认识基督那超越知识的爱，

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [fɪld] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv][gɒd] . - : -
that you may be filled with all the fullness of God . 003 : 020
那 你 可能 是 已填 和 全部 这 饱腹感 的 上帝 . - : -
愿你们充满神一切的丰盛。003: 020

[naʊ] [tuː; tə][hɪm] [huː] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də] [ɪk'siːdɪŋli] [ə'bʌndəntli] [ə'bʌv] [ɔːl] [ðæt] [wiː; wi][ɑːsk]
Now to him who is able to do exceedingly abundantly above all that we ask
现在 到 他 WHO 是 有能力的 到 做 非常 大量 多于 全部 那 我们 问
[ɔː(r)] [θɪŋk] ,
or think ,
或者 思考 ,
愿荣耀归于那位能充充足足地成就一切，超过我们所求所想的上帝。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['paʊə(r)][ðæt] [wɜːks] [ɪn][juː 'es] , - :
according to the power that works in us , 003 :
根据 到 这 力量 那 作品 在 我们 , - :
根据我们体内运行的力量，003:

- [tuː; tə][hɪm][biː; bi][ðə; ði]['glɔːri][ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] [ænd; ənd][ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs][tuː; tə][ɔːl]
021 to him be the glory in the assembly and in Christ Jesus to all
- 到 他 是 这 荣耀 在 这 集会 和 在 基督 耶稣 到 全部
[ˌdʒenə'reɪnɪz] [fə'rɛvə(r)][ænd; ənd]['ɛvə(r)] .
generations forever and ever :
几代人 永远 和 曾经 :
021 愿荣耀归于他在会中，并在基督耶稣里，直到世世代代，永永远远。

[ɑː'men; eɪ'men] . - : -
Amen . 004 : 001
阿门 . - : -
阿门。004:001

[aɪ] ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)][ɪn][ðə; ði] [lɔːd] ,
I therefore , the prisoner in the Lord ,
我 所以 , 这 囚犯 在 这 主 ,
因此，我这在主里被囚禁的人，

[beg][juː; jʊ][tuː; tə] [wɔːk] ['wɜːðli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːlɪŋ] [wɪð] [wɪtʃ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] ,
beg you to walk worthily of the calling with which you were called ,
求 你 到 走 值得地 的 这 呼叫 和 哪个 你 是 称为 ,
恳求你们行事为人要与蒙召的恩相称。

- : - [wɪð] [ɔːl] ['ləʊlɪnɪs] [ænd; ənd][hjuː'mɪləti] , [wɪð] ['peɪɪ(ə)ns] , ['beərɪŋ] [wɪð] [wʌn][ə'nʌðə(r)][ɪn]
004 : 002 with all lowliness and humility , with patience , bearing with one another in
- : - 和 全部 卑贱 和 谦逊 , 和 耐心 , 轴承 和 一 其他 在
[lʌv] ;
love ;
爱 ;
004: 002 凡事谦虚、温柔、忍耐，用爱心互相宽容；

- : - ['bi:lɪŋ] ['i:gə(r)][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði]['ju:nəti][ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪn][ðə; ði][bɒnd][ɒv; əv] [pi:s] .
004 : 003 being eager to keep the unity of the Spirit in the bond of peace .
- : - 存在 渴望的 到 保持 这 统一 的 这 精神 在 这 纽带 的 和平 .
- : -
004 : 004
- : -

004: 003 竭力保守圣灵所赐合而为一的心，用和平彼此联络。 004: 004

[ðeə(r)][ɪz][wʌn] ['bɒdi] , [ænd; ənd][wʌn]['spɪrɪt] ,
There is one body , and one Spirit ,
那里 是 一 身体 , 和 一 精神 ,
只有一个身体，只有一个圣灵。

['i:v(ə)n][æz; əz][ju:; jʊ]['ɔ:lsəʊ][wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [ɪn][wʌn][həʊp][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['kɔ:lɪŋ] ; - :
even as you also were called in one hope of your calling ; 004 :
甚至 作为 你 还 是 称为 在 一 希望 的 你的 呼叫 ; - :
即使你们也蒙召，怀着同一个盼望； 004:

- [wʌn] [lɔ:d] , [wʌn] [feɪθ] , [wʌn]['bæptɪzəm] , - : - [wʌn][gɒd][ænd; ənd]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ɔ:l] ,
005 one Lord , one faith , one baptism , 004 : 006 one God and Father of all ,
- 一 主 , 一 信仰 , 一 洗礼 , - : - 一 上帝 和 父亲 的 全部 ,
005 一位主，一个信仰，一次洗礼， 004: 006 一位神，众人的父，

[hu:] [ɪz]['əʊvə(r)][ɔ:l] , [ænd; ənd] [θru:] [ɔ:l] , [ænd; ənd][ɪn][ju: 'es][ɔ:l] . - : -
who is over all , and through all , and in us all . 004 : 007
WHO 是 超过 全部 , 和 通过 全部 , 和 在 我们 全部 . - : -
祂凌驾于一切之上，贯穿一切，也存在于我们所有人之中。 004: 007

[bʌt; bət][tu:; tə] [i:tʃ] [wʌn][ɒv; əv][ju: 'es][wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪs] ['grɪv(ə)n] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['meʒə(r)]
But to each one of us was the grace given according to the measure
但 到 每个 一 的 我们 曾是 这 优雅 给定 根据 到 这 措施
[ɒv; əv][ðə; ði][grɪft][ɒv; əv] [kraɪst] . - : -
of the gift of Christ . 004 : 008
的 这 礼物 的 基督 . - : -

但我们各人所蒙的恩典，都是照着基督所赐的恩赐而定的。

['ðeəfɔ:(r)] [hi:; hi] [sez] , " [wen] [hi:; hi] [ə'sendɪd] [ɒn] [haɪ] , [hi:; hi][led][kæp'tɪvəti] ['kæptɪv] , [ænd; ənd]
Therefore he says , " When he ascended on high , he led captivity captive , and
所以 他 说道 , " 什么时候 他 上升 在 高的 , 他 引领 囚禁 俘虏 , 和
[geɪv] [grɪfts][tu:; tə][men] .
gave gifts to men .
给予 礼物 到 男人 .

因此他说：“他升上高天的时候，掳掠了仇敌，将恩赐赐给世人。

" { [sɑ:m] - : - } - : -
" { **Psalm 68 : 18 } 004 : 009**
" { 诗篇 - : - } - : -

“{诗篇 68:18} 004: 009

[naʊ] [ðɪs] , " [hi:; hi] [ə'sendɪd] ,
Now this , " He ascended ,
现在 这 , " 他 上升 ,
现在，他升天了，

" [wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:][bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi]['ɔ:lsəʊ][fɜ:st] [dɪ'sendɪd] ['ɪntu:][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði]
" **what is it but that he also first descended into the lower parts of the**
" 什么 是 它 但 那 他 还 第一的 下降 进入 这 降低 部分 的 这
[ɜ:θ] ? - : -
earth ? 004 : 010
地球 ? - : -

“难道他不是也曾下到地底深处吗？ ”004:010

[hi:; hi] [hu:] [dr'sendɪd] [ɪz][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] ['ɔ:lsəʊ] [ə'sendɪd] [fɑ:(r)] [ə'bʌv] [ɔ:l][ðə; ði] ['hevənz] ,
He who descended is the one who also ascended far above all the heavens ,
他 WHO 下降 是 这 一 WHO 还 上升 远的 多于 全部 这 天 ,
那降临的,也是那升到诸天之上的。

[ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [fɪl] [ɔ:l] [θɪŋz] . - : -
that he might fill all things . 004 : 011
那 他 可能 充满全部 事物 . - : -

好让他充满万有。 004: 011

[hi:; hi] [geɪv] [sʌm; səm][tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɒsəlz] ; [ænd; ənd][sʌm; səm] , ['prɒfɪts] ; [ænd; ənd][sʌm; səm] ,
He gave some to be apostles ; and some , prophets ; and some ,
他 给予 一些 到 是 使徒 ; 和 一些 , 先知 ; 和 一些 ,
[r'vændʒəlɪst] ; [ænd; ənd][sʌm; səm] ,
evangelists ; and some ,
福音传道者 ; 和 一些 ,

他所赐的有使徒,有先知,有传福音的,还有,

['ʃepədʒ] { [ɔ:(r)] , ['pɑ:stə(r)] } [ænd; ənd] ['ti:tə(r)z] ; - : - [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'fektɪŋ] [ɒv; əv]
shepherds { or , pastors } and teachers ; 004 : 012 for the perfecting of
牧羊人 { 或者 , 牧师 } 和 教师 ; - : - 为了 这 完善的 的
[ðə; ði] [seɪnts] , [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪŋ] ,
the saints , to the work of serving ,
这 圣徒 , 到 这 工作 的 服务 ,

牧者和教师; 004: 012 为要成全圣徒,各尽其职,服侍众人。

[tu:; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [kraɪst] ; - :
to the building up of the body of Christ ; 004 :
到 这 建筑 向上 的 这 身体 的 基督 ; - : :

为要建立基督的身体; 004:

- [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [ɔ:l] [ə'teɪn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈju:nəti][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪθ] ,
013 until we all attain to the unity of the faith ,
- 直到 我们 全部 达到 到 这 统一 的 这 信仰 ,

013 直到我们所有人都达到信仰的统一,

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ɡɒd] , [tu:; tə][ə; eɪ] [fʊl] [ɡrəʊn] [mæn] ,
and of the knowledge of the Son of God , to a full grown man ,
和 的 这 知识 的 这 儿子 的 上帝 , 到 一个 满的 生长 男人 ,
并且认识神的儿子,直到成年。

[tu:; tə][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈstætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv] [kraɪst] ; - :
to the measure of the stature of the fullness of Christ ; 004 :
到 这 措施 的 这 身材 的 这 饱腹感 的 基督 ; - : :

达到基督丰盛身量的程度; 004:

- [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [nəʊ][lɒŋɡə(r)][bi:; bi] ['tʃɪldrən] ,
014 that we may no longer be children ,
- 那 我们 可能 不 更长 是 孩子们 ,

014 我们可能不再是孩子了,

[tɒst] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [ænd; ənd] ['kæɪrɪd] [ə'baʊt] [wɪð] ['evri] [wɪnd][ɒv; əv] ['dɒktrɪn] , [baɪ][ðə; ði]
tossed back and forth and carried about with every wind of doctrine , by the
抛掷 后退 和 前进 和 携带 关于 和 每一个 风 的 教义 , 经过 这
['trɪkəri] [ɒv; əv] [men] ,
trickery of men ,
诡计 的 男人 ,

被人的诡计所左右,随着各种教义之风四处飘荡,

[ɪn] ['kra:ftɪnəs] , [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [waɪlz] [ɒv; əv] ['erə(r)] ; - : - [bʌt; bət] ['spi:kɪŋ] [tru:θ] [ɪn] [lʌv] ,
in craftiness , after the wiles of error ; 004 : 015 but speaking truth in love ,
在 狡猾 , 后 这 诡计 的 错误 ; - : - 但 请讲 真相 在 爱 ,

用诡诈,照着谬误的诡计; 004: 015 却用爱心说诚实话,

[wiː; wi] [meɪ] [grəʊ] [ʌp] [ɪn] [ɔːl] [θɪŋz] ['ɪntuː] [hɪm] , [huː] [ɪz] [ðə; ði] [hed] ,
we may grow up in all things into him , who is the head ,
我们 可能 生长 向上 在 全部 事物 进入 他 , WHO 是 这 头 ,
我们凡事都要长进, 连于元首基督。

[kraɪst] ; - : - [frɒm; frəm] [huːm] [ɔːl] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
Christ ; 004 : 016 from whom all the body ,
基督 ; - : - 从 谁 全部 这 身体 ,
基督; 004: 016 全身都从他而出,

['biːɪŋ] ['fɪtɪd] [ænd; ənd] [nɪt] [tə'geðə(r)] [θruː] [ðæt] [wɪtʃ] ['evri] [dʒɔɪnt] [sə'plaɪz] ,
being fitted and knit together through that which every joint supplies ,
存在 适配 和 针织 一起 通过 那 哪个 每一个 联合的 补给品 ,
通过每个关节所提供的物质相互契合、紧密连接在一起。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [ɪn] ['meɪʒə(r)] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [pɑːt] ,
according to the working in measure of each individual part ,
根据 到 这 在职的 在 措施 的 每个 个人 部分 ,
根据各部分各自的工作量,

[meɪks] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪn'kriːs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv] [ɪt'self] [ɪn] [lʌv] . - : -
makes the body increase to the building up of itself in love . 004 : 017
制作 这 身体 增加 到 这 建筑 向上 的 本身 在 爱 . - : -
使身体因爱而增长。004:017

[ðɪs] [aɪ] [seɪ] ['ðeəfɔː(r)] , [ænd; ənd] ['testɪfaɪ] [ɪn] [ðə; ði] [lɔːd] ,
This I say therefore , and testify in the Lord ,
这 我 说 所以 , 和 作证 在 这 主 ,
因此我这样说, 并且奉主的名作见证:

[ðæt] [juː; jʊ] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [wɔːk] [æz; əz] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒentailz] ['ɔːlsəʊ] [wɔːk] ,
that you no longer walk as the rest of the Gentiles also walk ,
那 你 不 更长 走 作为 这 休息 的 这 外邦人 还 走 ,
你们不再像其他外邦人那样行事,

[ɪn] [ðə; ði] [fjuː'tɪləti] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [maɪnd] , - : - ['biːɪŋ] ['daːkənd] [ɪn] [ðeə(r)] [ʌndə'stændɪŋ] ,
in the futility of their mind , 004 : 018 being darkened in their understanding ,
在 这 无用 的 他们的 头脑 , - : - 存在 变暗 在 他们的 理解 ,
在他们虚妄的思想中, 004:018 他们的理解力昏暗了,

['eɪlɪənertɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ɡɒd] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪɡnərəns] [ðæt] [ɪz] [ɪn] [ðem; ðəm]
alienated from the life of God , because of the ignorance that is in them
疏离的 从 这 生活 的 上帝 , 因为 的 这 无知 那 是 在 他们
,
,
,
由于他们的无知, 他们与神的生命隔绝了。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɑːdnɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [hɑːts] ; - :
because of the hardening of their hearts ; 004 :
因为 的 这 硬化 的 他们的 心 ; - :
因为他们心肠刚硬; 004:

- [huː] ['hævɪŋ] [brɪ'klʌm] ['kæləs] [geɪv] [ðəm'selvz] [ʌp] [tuː; tə] [lʌst] , [tuː; tə] [wɜːk] [ɔːl] [ʌn'kliɪnəs]
019 who having become callous gave themselves up to lust , to work all uncleanness
- WHO 拥有 变得 冷酷 给予 他们自己 向上 到 欲望 , 到 工作 全部 不洁
[wɪð] ['ɡriːdɪnəs] . - : -
with greediness . 004 : 020
和 贪婪 . - : -
019 他们麻木不仁, 放纵情欲, 贪婪地行各样污秽的事。004: 020

[bʌt; bət][ju:; jʊ][dɪd][nɒt] [lɜ:n] [kraɪst] [ðæt] [wei] ; - : - [ɪf] [ɪn'di:d] [ju:; jʊ] [hɜ:d] [hɪm] ,
But you did not learn Christ that way ; 004 : 021 if indeed you heard him ,
但 你 做过 不是 学习 基督 那 方式 ; - : - 如果 的确 你 听到 他 ,
但你们并没有那样学习基督; 004: 021 如果你们真的听过他的话,

[ænd; ʌnd][wɜ:(r); wə(r)] [tɔ:t] [ɪn][hɪm] , [i:v(ə)n][æz; əz] [tru:θ] [ɪz][ɪn] ['dʒi:zəs] : - : [ðæt] [ju:; jʊ][pʊt]
and were taught in him , even as truth is in Jesus : 004 : 022 that you put
和 是 教授 在 他 , 甚至 作为 真相 是 在 耶稣 : - : - 那 你 放
[ə'wei] ,
away ,
离开 ,
并且从他那里得到了教导, 正如真理在耶稣里一样: 004: 022 你们要弃绝,

[æz; əz] [kən'sɜ:nɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)]['fɔ:mə(r)] [wei] [ɒv; əv][laɪf] , [ðə; ði][əʊld][mæn] ,
as concerning your former way of life , the old man ,
作为 有关 你的 以前的 方式 的 生活 , 这 老的 男人 ,
至于你以前的生活方式, 老人家,

[ðæt] [grəʊz] [kə'rʌpt] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [lʌst] [ɒv; əv] [dɪ'si:t] ; - :
that grows corrupt after the lusts of deceit ; 004 :
那 生长 腐败 后 这 欲望 的 欺骗 ; - :
因欺骗的欲望而变得腐败; 004:

- [ænd; ʌnd] [ðæt] [ju:; jʊ][bi:; bi] [rɪ'nju:d] [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] , - :
023 and that you be renewed in the spirit of your mind , 004 :
- 和 那 你 是 更新 在 这 精神 的 你的 头脑 , - :
023 并且你们的心志要更新, 004:

- [ænd; ʌnd][pʊt][ɒn][ðə; ði] [nju:] [mæn] ,
024 and put on the new man ,
- 和 放 在 这 新的 男人 ,
024 并穿上新衣服,

[hu:] [ɪn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv][gɒd][hæz; həz] [bi:n] [kri'eɪtɪd] [ɪn] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ʌnd]['həʊlɪnəs]
who in the likeness of God has been created in righteousness and holiness
WHO 在 这 相似 的 上帝 有 到过 创建 在 义 和 圣洁
[ɒv; əv] [tru:θ] . - : -
of truth . 004 : 025
的 真相 . - : -

祂是按着神的形象被造的, 拥有真理的公义和圣洁。 004: 025
['ðeəfɔ:(r)] , ['pʊtɪŋ] [ə'wei] ['fɔ:lshʊd] , [spi:k] [tru:θ] [i:tʃ] [wʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] .
Therefore , putting away falsehood , speak truth each one with his neighbor .
所以 , 推杆 离开 谬误 , 说话 真相 每个 一 和 他的 邻居 .
所以, 你们要弃绝谎言, 各人与邻舍说实话。

[fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][wʌn][ə'hʌðə(r)] . - : -
For we are members of one another . 004 : 026
为了 我们 是 成员 的 一 其他 . - : -
因为我们彼此都是肢体。 004: 026

" [bi:; bi]['æŋgri] , [ænd; ʌnd][dɔʊnt][sɪn] .
" **Be angry , and don't sin .**
" 是 生气的 , 和 不 罪 .
“生气却不要犯罪。”

" { [sɑ:m] [fɔ:r] : [fɔ:r] } [dɔʊnt][let][ðə; ði][sʌn][gəʊ] [daʊn] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [rəθ] , - :
" **{ Psalm 4 : 4 } Don't let the sun go down on your wrath , 004 :**
" { 诗篇 4 : 4 } 不 让 这 太阳 去 向下 在 你的 愤怒 , - :
“{诗篇 4:4} 不要含怒到日落, 004:

- ['naɪðə(r)] [ɡɪv] [pleɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['dev(ə)l] .
027 neither give place to the devil .
- 两者都不 给 地方 到 这 魔鬼 .

027 也不给魔鬼留地步。

- : - [let] [hɪm] [huː] [stəʊl] [sti:l] [nəʊ][mɔː(r)] ; [bʌt; bət]['raːðə(r)][let] [hɪm]['leɪbə(r)] ,
004 : 028 Let him who stole steal no more ; but rather let him labor ,
- : - 让 他 WHO 偷窃 偷 不 更多的 ; 但 相当 让 他 劳动 ,

004: 028 从前偷窃的，不要再偷；总要劳作，

['wɜːkɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ɡʊd] ,
working with his hands the thing that is good ,
在 职的 和 他的 双手 这 事物 那 是 好的 ,

他亲手劳作，这是件好事。

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [tuː; tə][hɪm] [huː] [hæz; həz] [niːd] . - : -
that he may have something to give to him who has need . **004 : 029**
那 他 可能 有 某物 到 给 到 他 WHO 有 需要 . - : -

好让他能有东西给有需要的人。004: 029

[let] [nəʊ] [kə'rʌpt] [spi:tʃ] [prə'siːd] [aʊt][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] ,
Let no corrupt speech proceed out of your mouth ,
让 不 腐败 演讲 继续 出去 的 你的 嘴 ,

污秽的言语一句也不可出口。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [ɡʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪldɪŋ] [ʌp][æz; əz][ðə; ði] [niːd] [meɪ] [biː; bi] ,
but such as is good for building up as the need may be ,
但 这样的 作为 是 好的 为了 建筑 向上 作为 这 需要 可能 是 ,

但这样的做法有利于根据需要进行建设，

[ðæt] [aɪ 'tiː] [meɪ] [ɡɪv] [ɡreɪs] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hɪə(r)] . - : -
that it may give grace to those who hear . **004 : 030**
那 它 可能 给 优雅 到 那些 WHO 听到 . - : -

愿这话给听见的人带来恩典。004: 030

[daʊnt] [ɡriːv] [ðə; ði]['həʊli]['spɪrɪt][ɒv; əv][ɡɒd] , [ɪn] [huːm] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [siːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ]
Don't grieve the Holy Spirit of God , in whom you were sealed for the day
不 悲伤 这 圣 精神 的 上帝 , 在 谁 你 是 密封 为了 这 天

[ɒv; əv] [rɪ'dempʃn] .
of redemption .
的 赎回 .

不要让神的圣灵担忧，你们原是受了他的印记，等候得赎的日子来到。

- : - [let] [ɔːl] ['bɪtənəs] , [rʊθ] , ['æŋɡə(r)] , ['aʊtkraɪ] , [ænd; ænd]['slɑːndə(r)] , [biː; bi][pʊt] [ə'weɪ]
004 : 031 Let all bitterness , wrath , anger , outcry , and slander , be put away
- : - 让 全部 苦味 , 愤怒 , 愤怒 , 强烈抗议 , 和 诽谤 , 是 放 离开

[frɒm; frəm][juː; jʊ] ,
from you ,
从 你 ,

004: 031 一切苦毒、恼恨、愤怒、喧嚷和毁谤，都当从你们中间除掉。

[wɪð] [ɔːl] ['mæləs] . - : -
with all malice . **004 : 032**
和 全部 恶意 . - : -

恶意满满。004: 032

[ænd; ænd][biː; bi][kaɪnd][tuː; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)] , ['tendə'hɑːtɪd] , [fə'ɡɪvɪŋ] [iːtʃ] ['lðə(r)] ,
And be kind to one another , tenderhearted , forgiving each other ,
和 是 种类 到 一 其他 , 温柔的心 , 宽恕 每个 其他 ,

要彼此仁慈，心存怜悯，互相饶恕。

[dʒʌst][æz; əz][gɒd][ˈɔːlsəʊ][ɪn][kraɪst][fəˈgeɪv][juː; jʊ].
just as God also in Christ forgave you .
只是 作为 上帝 还 在 基督 原谅了 你 .

正如上帝在基督里饶恕了你们一样。

- : - [biː; bi][ˈðeəfɔː(r)][ˈɪmɪtætəz][ɒv; əv][gɒd][æz; əz][brˈlʌvɪd][ˈtʃɪldrən]. - : -
005 : 001 Be therefore imitators of God , as beloved children . 005 : 002
- : - 是 所以 模仿者 的 上帝 , 作为 心爱 孩子们 . - : -

005: 001 所以，你们要效法神，好像蒙爱的儿女一样。005: 002

[wɔːk][ɪn][lʌv][ˈiːv(ə)n][æz; əz][kraɪst][ˈɔːlsəʊ][lʌvd][juː; jʊ][ænd; ənd][geɪv][hɪmˈself][ʌp][fɔː(r); fə(r)][juːˈes]
Walk in love , even as Christ also loved you , and gave himself up for us
走 在 爱 , 甚至 作为 基督 还 喜爱 你 , 和 给予 他自己 向上 为了 我们
,
,
,

你们要凭爱心行事，正如基督爱你们，为我们舍己一样。

[æn; ən][ˈɒfərɪŋ][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][tuː; tə][gɒd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][swiːt] - [ˈsmelɪŋ][ˈfreɪgrəns]. -
an offering and a sacrifice to God for a sweet - smelling fragrance .
一个 提供 和 一个 牺牲 到 上帝 为了 一个 甜的 - 闻起来 香味 .
- : -
005 : 003
- : -

献给神的供物和祭品，为的是散发芬芳。005: 003

[bʌt; bət][ˈsekʃuəl][ɪməˈræləti][ænd; ənd][ɔːl][ʌnˈkɪnnəs][ɔː(r)][ˈkʌvətəsənəs][let][aɪˈtiː][nɒt][ˈiːv(ə)n]
But sexual immorality , and all uncleanness , or covetousness , let it not even
但 性 不道德 , 和 全部 不洁 , 或者 贪婪 , 让 它 不是 甚至
[biː; bi][ˈmenʃ(ə)nd][əˈmʌŋ][juː; jʊ] ,
be mentioned among you ,
是 提及 之中 你 ,

至于淫乱和一切污秽，或是贪婪，在你们中间连提都不可。

[æz; əz][brˈkʌmz][seɪnts]; - : - [nɔː(r)][ˈfɪlθɪnəs][nɔː(r)][ˈfuːlɪʃ][ˈtɔːkɪŋ][nɔː(r)][ˈdʒestɪŋ][wɪtʃ]
as becomes saints ; 005 : 004 nor filthiness , nor foolish talking , nor jesting , which
作为 变成 圣徒 ; - : - 也不 肮脏 , 也不 愚蠢 说 , 也不 开玩笑 , 哪个
[ɑː(r); ə(r)][nɒt][əˈprəʊpɪət];
are not appropriate ;
是 不是 合适的 ;

圣徒应当如此；005: 004 也不可说污秽的话，也不可说愚蠢的话，也不可开玩笑，这些都是不合适的；

[bʌt; bət][ˈrɑːðə(r)][ˈɡɪvɪŋ][ɒv; əv][θæŋks]. - : -
but rather giving of thanks . 005 : 005
但 相当 给予 的 谢谢 . - : -

而是表达感谢。005: 005

[nəʊ][ðɪs][fɔː(r); fə(r)][ʊə(r)][ðæt][nəʊ][ˈsekʃəli][ˈɪmərəl][ˈpɜːs(ə)n][nɔː(r)][ʌnˈkliːn][ˈpɜːs(ə)n][nɔː(r)]
Know this for sure , that no sexually immoral person , nor unclean person , nor
知道 这 为了 当然 , 那 不 性方面的 不道德 人 , 也不 不洁 人 , 也不
[ˈkʌvətəs][mæn] ,
covetous man ,
贪婪的 男人 ,

你们务要知道，无论是淫乱的、污秽的、贪婪的，

[huː][ɪz][æn; ən][aɪˈdɒlətə(r)][hæz; həz][ˈeni][ɪnˈherɪtəns][ɪn][ðə; ði][ˈkɪŋdəm][ɒv; əv][kraɪst][ænd; ənd][gɒd]
who is an idolater , has any inheritance in the Kingdom of Christ and God
WHO 是 一个 偶像崇拜者 , 有 任何 遗产 在 这 王国 的 基督 和 上帝
.
:
.

拜偶像的人，在基督和上帝的国度里没有任何产业。

- : - [let] [nəʊ][wʌn] [dɪ'si:v] [ju:; jʊ] [wið] ['empti][wɜ:dz] .
005 : 006 Let no one deceive you with empty words .
- : - 让 不 一 欺骗 你 和 空的 字 .

005: 006 不要让人用空洞的言语欺骗你。

[fɔ:(r); fə(r)][br'kæz; br'kɔz][ɒv; əv] [ði:z] [θɪŋz] , [ðə; ði] [rʊθ] [ɒv; əv][gɒd] ['kɒmz] [ɒn][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
For because of these things , the wrath of God comes on the children of
为了 因为 的 这些 事物 , 这 愤怒 的 上帝 来 在 这 孩子们 的
[dɪsə'bi:diəns] . - : -
disobedience . 005 : 007
不服从 . - : -

因为这些事，神的忿怒必临到悖逆之子。

['ðeəfɔ:(r)] [daʊnt][bi:; bi] [pa:'teikə] [wið] [ðem; ðəm] . - : -
Therefore don't be partakers with them . 005 : 008
所以 不 是 参与者 和 他们 . - : -

因此，不要与他们为伍。 005:008

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][wʌns] ['dɑ:knəs] , [bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɔ:d] .
For you were once darkness , but are now light in the Lord .
为了 你 是 一次 黑暗 , 但 是 现在 光 在 这 主 .

你们从前是黑暗，但如今在主里是光明。

[wɔ:k] [æz; əz] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [laɪt] , - :
Walk as children of light , 005 :
走 作为 孩子们 的 光 , - :

像光明之子一样行走， 005:

- [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fru:t][ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪz][ɪn][ɔ:l] ['gʊdnəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] [ænd; ənd]
009 for the fruit of the Spirit is in all goodness and righteousness and
- 为了 这 水果 的 这 精神 是 在 全部 善良 和 义 和
[tru:θ] ,
truth ,
真相 ,

009 因为圣灵所结的果子就是一切良善、公义和诚实。

- : - ['pru:vɪŋ] [wɒt] [ɪz] [wel] ['pli:zɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:d] . - : -
005 : 010 proving what is well pleasing to the Lord . 005 : 011
- : - 证明 什么 是 出色地 令人愉悦 到 这 主 . - : -

005: 010 证明什么是蒙主喜悦的。 005: 011

[hæv; həv][nəʊ] ['feləʊʃɪp] [wið] [ðə; ði][ʌn'fru:tfʊl; -f(ə)l] [wɜ:ks] [ɒv; əv] ['dɑ:knəs] , [bʌt; bət]['rɑ:ðə(r)][i:v(ə)n]
Have no fellowship with the unfruitful works of darkness , but rather even
有 不 奖学金 和 这 毫无成果 作品 的 黑暗 , 但 相当 甚至
[rɪ'pru:v] [ðem; ðəm] . - : -
reprove them . 005 : 012
责备 他们 . - : -

不要与黑暗无益的行为有任何瓜葛，反而要斥责它们。 005: 012

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [dʌn] [baɪ][ðem; ðəm][ɪn]['si:krət] ,
For the things which are done by them in secret ,
为了 这 事物 哪个 是 完毕 经过 他们 在 秘密 ,

至于他们暗中所行的事，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [eɪm] ['i:v(ə)n][tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] . - : -
it is a shame even to speak of . 005 : 013
它 是 一个 耻辱 甚至 到 说话 的 . - : -

简直不值一提。 005:013

[bʌt; bət][ɔ:l] [θɪŋz] , [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ri'pru:v] , [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'vi:ld] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] ,
But all things , when they are reprovèd , are revealed by the light ,
但 全部 事物 , 什么时候 他们 是 责备 , 是 揭晓 经过 这 光 ,

但万物，当受到责备时，都会被光明揭露出来。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [rɪˈvi:lz] [ɪz] [laɪt] . - : -
for everything that reveals is light . 005 : 014
为了 一切 那 揭示 是 光 . - : -

一切揭示之物皆为光。005: 014

[ˈðeəfɔ:(r)] [hi:; hi] [sez] , " [əˈweɪk] , [ju:; jʊ] [hu:] [sli:p] , [ænd; ənd][əˈraɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] ,
Therefore he says , " Awake , you who sleep , and arise from the dead ,
所以 他 说道 , " 醒 , 你 WHO 睡觉 , 和 出现 从 这 死的 ,
因此他说：“睡着的人哪，醒过来吧！从死里复活吧！”

[ænd; ənd] [kraɪst] [wɪl] [ʃaɪn] [ɒn][ju:; jʊ] . " - : -
and Christ will shine on you . " 005 : 015
和 基督 将要 闪耀 在 你 . " - : -

基督的光辉将照耀你。”(005: 015)

[ˈðeəfɔ:(r)] [wɒtʃ] [ˈkeəfəli] [haʊ] [ju:; jʊ] [wɔ:k] , [nɒt][æz; əz][ʌnˈwaɪz] , [bʌt; bət][æz; əz][waɪz] ; - :
Therefore watch carefully how you walk , not as unwise , but as wise ; 005 :
所以 手表 小心 如何 你 走 , 不是 作为 失策 , 但 作为 明智的 ; - :

所以，你们行事为人要谨慎，不要像愚昧人，而要像智慧人；005:

- [rɪˈdi:mɪŋ] [ðə; ði][taɪm] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)][i:v(ə)l] . - : -
016 redeeming the time , because the days are evil . 005 : 017
- 赎回 这 时间 , 因为 这 天 是 邪恶的 . - : -

016 要把握时机，因为现今的世代邪恶。005: 017

[ˈðeəfɔ:(r)] [doʊnt][bi:; bi] [ˈfu:lɪʃ] , [bʌt; bət] [ʌndəˈstænd] [wɒt] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [ɪz] .
Therefore don't be foolish , but understand what the will of the Lord is .
所以 不 是 愚蠢 , 但 理解 什么 这 将要 的 这 主 是 .

所以，不要做愚昧人，要明白主的旨意是什么。

- : - [doʊnt][bi:; bi] [ˈdrʌŋkən] [wɪð] [waɪn] , [ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌdɪsɪˈpeɪʃn] , [bʌt; bət][bi:; bi] [fɪld] [wɪð]
005 : 018 Don't be drunken with wine , in which is dissipation , but be filled with
- : - 不 是 醉 和 葡萄酒 , 在 哪个 是 耗散 , 但 是 已填 和

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] ,
the Spirit ,
这 精神 ,

005: 018 不要醉酒，酒能使人放荡；乃要被圣灵充满。

- : - [ˈspi:kɪŋ] [tu:; tə][wʌn][əˈnʌðə(r)][ɪn] [sɔ:mz] , [hɪmz] , [ænd; ənd][ˈspɪrɪtʃuəl] [sɔ:ŋz] ; [ˈsɪŋɪŋ] ,
005 : 019 speaking to one another in psalms , hymns , and spiritual songs ; singing ,
- : - 请讲 到 一 其他 在 诗篇 , 赞美诗 , 和 精神 歌曲 ; 歌唱 ,

005: 019 用诗篇、赞美诗和灵歌彼此对说；歌唱，

[ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈpreɪzɪz] [ɪn][ɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] ; - :
and singing praises in your heart to the Lord ; 005 :
和 歌唱 赞扬 在 你的 心 到 这 主 ; - :

心中要歌颂赞美主；005:

- [ˈɡɪvɪŋ] [θæŋks] [ˈɔ:lweɪz] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [ˈdʒi:zəs] [kraɪst] ,
020 giving thanks always concerning all things in the name of our Lord Jesus Christ ,
- 给予 谢谢 总是 有关 全部 事物 在 这 姓名 的 我们的 主 耶稣 基督 ,

020 凡事要奉我们主耶稣基督的名常常感谢神。

[tu:; tə][ɡɒd] , [i:v(ə)n][ðə; ði][ˈfa:ðə(r)] ; - : - [ˈsʌbdʒɪkt, -dʒe-, səbˈdʒekt] [ɔ:ˈselvz] [wʌn][tu:; tə]
to God , even the Father ; 005 : 021 subjecting yourselves one to
到 上帝 , 甚至 这 父亲 ; - : - 服从 你们自己 一 到

[əˈnʌðə(r)][ɪn][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv] [kraɪst] .
another in the fear of Christ .
其他 在 这 害怕 的 基督 .

敬畏上帝，就是敬畏父神；005: 021 敬畏基督，彼此顺服。

- : - [waɪvz] , [biː; bi][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈhʌzbændz] , [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] . - :
005 : 022 Wives , be subject to your own husbands , as to the Lord . 005 :
- : - 妻子们 , 是 主题 到 你的 自己的 丈夫们 , 作为 到 这 主 . - :
-
023
-

005: 022 你们作妻子的，当顺服自己的丈夫，如同顺服主。005: 023

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈhʌzbænd] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪf] ,
For the husband is the head of the wife ,
为了 这 丈夫 是 这 头 的 这 妻子 ,
因为丈夫是妻子的头，
[ænd; ənd] [kraɪst] [ˈɔːlsəʊ][ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈsembli] , [ˈbiːɪŋ] [hɪmˈself][ðə; ði][ˈseɪvjə(r)][ɒv; əv]
and Christ also is the head of the assembly , being himself the savior of
和 基督 还 是 这 头 的 这 集会 , 存在 他自己 这 救主 的
[ðə; ði] [ˈbɒdi] . - : -
the body . 005 : 024
这 身体 . - : -

基督也是教会的头， he 自己是教会的救主。005: 024

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [əˈsembli] [ɪz][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə] [kraɪst] ,
But as the assembly is subject to Christ ,
但 作为 这 集会 是 主题 到 基督 ,
但既然教会顺服基督，
[səʊ][let][ðə; ði] [waɪvz] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi][tuː; tə][ðəə(r)] [əʊn] [ˈhʌzbændz] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] . - : -
so let the wives also be to their own husbands in everything . 005 : 025
所以 让 这 妻子们 还 是 到 他们的 自己的 丈夫们 在 一切 . - : -
所以，妻子也要凡事顺服自己的丈夫。

[ˈhʌzbændz] , [lʌv] [jɔː(r); jə(r)] [waɪvz] , [iːv(ə)n][æz; əz] [kraɪst] [ˈɔːlsəʊ] [lʌvd] [ðə; ði] [əˈsembli] , [ænd; ənd]
Husbands , love your wives , even as Christ also loved the assembly , and
丈夫们 , 爱 你的 妻子们 , 甚至 作为 基督 还 喜爱 这 集会 , 和
[geɪv] [hɪmˈself] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː] ;
gave himself up for it ;
给予 他自己 向上 为了 它 ;
你们作丈夫的，要爱你们的妻子，正如基督爱教会，为教会舍己一样。

- : - [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [ˈsæŋktɪfaɪ][,aɪ ˈtiː] ,
005 : 026 that he might sanctify it ,
- : - 那 他 可能 圣化 它 ,
005: 026 以便他能使它成圣，

[ˈhævɪŋ] [klenzd] [,aɪ ˈtiː][baɪ][ðə; ði] [ˈwɒʃɪŋ] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːd] , - :
having cleansed it by the washing of water with the word , 005 :
拥有 已清洗 它 经过 这 洗涤 的 水 和 这 单词 , - :
用水洗净了它，并藉着道，005:

- [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [əˈsembli] [tuː; tə][hɪmˈself] [ˈɡlɔːriəsli] ,
027 that he might present the assembly to himself gloriously ,
- 那 他 可能 展示 这 集会 到 他自己 辉煌地 ,
027 好让他荣耀地将大会献给自己，

[nɒt] [ˈhævɪŋ] [spɒt] [ɔː(r)] [ˈrɪŋk(ə)l] [ɔː(r)] [ˈeni] [sʌt] [θɪŋ] ;
not having spot or wrinkle or any such thing ;
不是 拥有 点 或者 皱纹 或者 任何 这样的 事物 ;
没有斑点、皱纹或其他类似瑕疵；

[bʌt; bət] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈhəʊli][ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈblemɪʃ] . - : -
but that it should be holy and without blemish . 005 : 028
但 那 它 应该 是 圣 和 没有 缺陷 . - : -
但它应该是神圣的，毫无瑕疵的。005: 028

[ænd; ənd][let][ðə; ði][waɪf] [si:] [ðæt][ʃiː; ʃi] [rɪ'spekts] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
and let the wife see that she respects her husband .
和 让 这 妻子 看 那 她 尊重 她 丈夫 .

让妻子看到她对丈夫的尊重。

- : - ['tʃɪldrən] , [ə'beɪ][jɔː(r); jə(r)]['peərənts][ɪn][ðə; ði] [lɔːd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [raɪt] . - : -
006 : 001 Children , obey your parents in the Lord , for this is right . 006 : 002
- : - 孩子们 , 服从 你的 父母 在 这 主 , 为了 这 是 正确的 . - : -

006: 001 孩子们，你们要在主里听从父母，这是理所当然的。 006: 002

" ['bɒnə(r)][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] , " [wɪθ] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [kə'mɑːndmənt] [wɪð] [ə; eɪ]
" Honor your father and mother , " which is the first commandment with a
" 荣誉 你的 父亲 和 母亲 , " 哪个 是 这 第一的 诫命 和 一个
['prɒmɪs] :
promise :
承诺 :

“当孝敬父母”，这是第一条带有应许的诫命：

- : - " [ðæt][aɪ 'tiː][meɪ][biː; bi] [wel] [wɪð] [juː; jʊ] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [lɪv; laɪv] [lɒŋ] [ɒn][ðə; ði]
006 : 003 " that it may be well with you , and you may live long on the
- : - " 那 它 可能 是 出色地 和 你 , 和 你 可能 居住 长的 在 这
[ɜːθ] .
earth .
地球 :

006: 003 “愿你平安，愿你在世长寿。

" { [djuːtə'rɔːnəmi] [faɪv] : - } - : -
" { Deuteronomy 5 : 16 } 006 : 004
" { 申命记 5 : - } - : -

申命记 5:16 006: 004

[juː; jʊ] ['fɑːðəz] , [doʊnt][prə'vəʊk] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [rʌθ] ,
You fathers , don't provoke your children to wrath ,
你 父亲们 , 不 惹 你的 孩子们 到 愤怒 ,
你们作父亲的，不要惹儿女的气。

[bʌt; bət] ['nɜːtʃə(r)][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] [ɪn'strʌk(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] . - : -
but nurture them in the discipline and instruction of the Lord . 006 : 005
但 培育 他们 在 这 纪律 和 操作说明 的 这 主 . - : -

但要按照主的训诲和教导来养育他们。 006: 005

['sɜːvənts] , [biː; bi] [ə'biːdiənt] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fleʃ] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)]
Servants , be obedient to those who according to the flesh are your
仆人 , 是 听话 到 那些 WHO 根据 到 这 肉 是 你的
['mɑːstəz] ,
masters ,
大师 ,

仆人哪，要顺服那些按肉体说是你们主人的人。

[wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd] [tremblɪŋ] , [ɪn] ['sɪŋɡlənəs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] , [æz; əz][tuː; tə] [kraɪst] ; - : -
with fear and trembling , in singleness of your heart , as to Christ ; 006 :
和 害怕 和 发抖 , 在 单身 的 你的 心 , 作为 到 基督 ; - : -

存着敬畏战兢的心，像归向基督一样； 006：

- [nɒt][ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs] ['əʊnli] [wen] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][juː; jʊ] ,
006 not in the way of service only when eyes are on you ,
- 不是 在 这 方式 的 服务 仅有的 什么时候 眼睛 是 在 你 ,

006 不会妨碍服务，只有在众目睽睽之下才会如此。

[æz; əz][men] ['pli:zərz] ; [bʌt; bət][æz; əz] ['sɜ:vənts] [ɒv; əv] [kraɪst] , ['du:ɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [gʊd]
as men pleasers ; but as servants of Christ , doing the will of God
作为 男人 取悦者 ; 但 作为 仆人 的 基督 , 正在做 这 将要 的 上帝
[frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] ;
from the heart ;
从 这 心 ;

你们要像讨人喜欢的人那样行事；但要像基督的仆人那样，从心里遵行神的旨意；

- : - [wɪð] [gʊd] [wɪl] ['du:ɪŋ] ['sɜ:vɪs] , [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] , [ænd; ənd][nɒt][tu:; tə][men] ;
006 : 007 with good will doing service , as to the Lord , and not to men ;
- : - 和 好的 将要 正在做 服务 , 作为 到 这 主 , 和 不是 到 男人 ;

006: 007 甘心乐意地服侍，如同服侍主，而不是服侍人；

- : - ['nəʊɪŋ] [ðæt] [wɒt'evə(r)] [gʊd] [θɪŋ] [i:tʃ] [wʌn] [dʌz] ,
006 : 008 knowing that whatever good thing each one does ,
- : - 会心 那 任何 好的 事物 每个 一 做 ,

006: 008 知道每个人无论做什么好事，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [seɪm] [ə'gen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔ:d] , ['weðə(r)] [hi:; hi][ɪz] [baʊnd] [ɔ:(r)] [fri:] .
he will receive the same again from the Lord , whether he is bound or free .
他 将要 收到 这 相同的 再次 从 这 主 , 无论 他 是 边界 或者 自由的 .

- : -
006 : 009
- : -

无论他身为奴隶还是自由人，他都必从主那里得到同样的报应。006: 009

[ju:; jʊ] ['mɑ:stəz] , [du:; də][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ɡɪv] [ʌp] ['θretnɪŋ] ,
You masters , do the same things to them , and give up threatening ,
你 大师 , 做 这 相同的 事物 到 他们 , 和 给 向上 威胁 ,

你们这些主人，也应该对他们做同样的事，不要再威胁他们了。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [hu:] [ɪz][bəʊθ][ðeə(r)]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] [jɔ:z] [ɪz][ɪn] ['hev(ə)n] ,
knowing that he who is both their Master and yours is in heaven ,
会心 那 他 WHO 是 两个都 他们的 掌握 和 你的 是 在 天堂 ,

要知道，那位既是他们的主又是你们的主，如今在天上。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][,pɑ:ʃi'æləti] [wɪð] [hɪm] . - : -
and there is no partiality with him . 006 : 010
和 那里 是 不 偏袒 和 他 . - : -

他为人公正无私。006:010

['faɪnəli] , [bi:; bi] [strɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:d] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maɪt] . - : -
Finally , be strong in the Lord , and in the strength of his might . 006 : 011
最后 , 是 强的 在 这 主 , 和 在 这 力量 的 他的 可能 . - : -

最后，你们要靠着主，倚赖他的大能大力作刚强的人。006: 011

[pʊt][ɒn][ðə; ði] [həʊl] ['ɑ:mə(r)][ɒv; əv] [gʊd] ,
Put on the whole armor of God ,
放 在 这 所有的 盔甲 的 上帝 ,

穿戴神所赐的全副军装，

[ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi]['eɪb(ə)][tu:; tə][stænd] [ə'genst] [ðə; ði] [waɪlz][ɒv; əv][ðə; ði]['dev(ə)] .
that you may be able to stand against the wiles of the devil .
那 你 可能 是 有能力的 到 站立 反对 这 诡计 的 这 魔鬼 .

这样，你就能抵挡住魔鬼的诡计。

- : - [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['reslɪŋ] [ɪz][nɒt] [ə'genst] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] , [bʌt; bət] [ə'genst] [ðə; ði]
006 : 012 For our wrestling is not against flesh and blood , but against the
- : - 为了 我们的 摔角 是 不是 反对 肉 和 血 , 但 反对 这

[,prɪnsɪ'pælɪtɪz] ,
principalities ,
公国 ,

006: 012 因为我们争战的不是血肉之躯，乃是执政的、掌权的、管辖这幽暗世界的，以及那些邪恶势力。

[ə'genst] [ðə; ði] [p'aʊəz] , [ə'genst] [ðə; ði] [wɜ:rlɔdz] ['ru:lə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑ:knəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [eɪdʒ] ,
against the powers , against the world's rulers of the darkness of this age ,
反对 这 权力 , 反对 这 世界的 统治者 的 这 黑暗 的 这 年龄 ,
反抗强权, 反抗这黑暗时代的统治者,

[ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['fɔ:sɪz] [ɒv; əv] ['wɪkɪdnəs] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pleɪsɪz] . - : -
and against the spiritual forces of wickedness in the heavenly places . 006 : 013
和 反对 这 精神 力量 的 邪恶 在 这 天上 地方 . - : -
并对抗天上邪恶的灵界势力。 006: 013

['ðeəfɔ:(r)] , [pʊt][ɒn][ðə; ði] [həʊl] ['ɑ:mə(r)][ɒv; əv][gɒd] ,
Therefore , put on the whole armor of God ,
所以 , 放 在 这 所有的 盔甲 的 上帝 ,
所以, 要穿戴神所赐的全副军装,

[ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɪð'stænd] [ɪn][ðə; ði]['i:v(ə)l] [deɪ] , [ænd; ənd] , ['hævɪŋ] [dʌn] [ɔ:l] ,
that you may be able to withstand in the evil day , and , having done all ,
那 你 可能 是 有能力的 到 经受 在 这 邪恶的 天 , 和 , 拥有 完毕 全部 ,
[tu:; tə][stænd] . - : -
to stand . 006 : 014
到 站立 . - : -
好使你们在邪恶的日子里能够抵挡得住, 并且在做完一切之后, 还能站立得住。 006: 014

[stænd] ['ðeəfɔ:(r)] , ['hævɪŋ] [ðə; ði][ju:'tɪləti] [belt][ɒv; əv] [tru:θ] ['bʌk(ə)ld] [ə'raʊnd] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] ,
Stand therefore , having the utility belt of truth buckled around your waist ,
站立 所以 , 拥有 这 公用事业 腰带 的 真相 弯曲 大约 你的 腰部 ,
因此, 请站好, 将真理的腰带系在腰间。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [pʊt][ɒn][ðə; ði] ['breɪstpleɪt] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] , - :
and having put on the breastplate of righteousness , 006 :
和 拥有 放 在 这 胸甲 的 义 , - :
并且穿上了公义的胸甲, 006:

- [ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['fɪtɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] [wɪð] [ðə; ði][,prepə'reɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [nju:z] [ɒv; əv]
015 and having fitted your feet with the preparation of the Good News of
- 和 拥有 适配 你的 脚 和 这 准备 的 这 好的 消息 的
[pi:s] ;
peace ;
和平 ;
015 并且已经把和平的福音预备好了;

- : - [ə'bʌv] [ɔ:l] , ['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ʃi:ld] [ɒv; əv] [feɪθ] ,
006 : 016 above all , taking up the shield of faith ,
- : - 多于 全部 , 采取 向上 这 盾 的 信仰 ,
006: 016 最重要的是, 拿起信仰的盾牌,

[wɪð] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [kwentʃ] [ɔ:l][ðə; ði]['faɪəri] [dɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l][wʌn] .
with which you will be able to quench all the fiery darts of the evil one .
和 哪个 你 将要 是 有能力的 到 淬火 全部 这 火热 飞镖 的 这 邪恶的 一 .
- : -
006 : 017
- : -
有了它, 你就能熄灭那恶者的一切火箭。 006: 017

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] ['helmt] [ɒv; əv][sæl'veɪ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] ,
And take the helmet of salvation , and the sword of the Spirit ,
和 拿 这 头盔 的 救恩 , 和 这 剑 的 这 精神 ,
戴上救恩的头盔, 拿起圣灵的宝剑。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['spəʊkən] [wɜ:d] [ɒv; əv][gɒd] ; - : - [wɪð] [ɔ:l] [preə(r)][ænd; ənd] [rɪ'kwests] ,
which is the spoken word of God ; 006 : 018 with all prayer and requests ,
哪个 是 这 说 单词 的 上帝 ; - : - 和 全部 祷告 和 请求 ,
这就是上帝的圣言; 006: 018 以及所有的祷告和请求,

[preɪŋ] [æ̣t; ət][ɔːl] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['spɪrɪt] ,
praying at all times in the Spirit ,
祈祷 在 全部 时代 在 这 精神 ,

在圣灵里随时祷告，

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['wɒtʃfl] [tuː; tə] [ðɪs] [end][ɪn][ɔːl] [ˌpɜːsə'veɪərəns] [ænd; ənd] [rɪ'kwests] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl]
and being watchful to this end in all perseverance and requests for all
和 存在 警惕 到 这 结尾 在 全部 毅力 和 请求 为了 全部
[ðə; ði] [seɪnts] :
the saints :
这 圣徒 :

并为此警醒不倦，为众圣徒祈求：

- : - [ɒn][maɪ] [br'hɑːf] , [ðæt] ['ʌtərəns] [meɪ] [biː; bi] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][em 'iː][ɪn] ['əʊpənɪŋ] [maɪ] [maʊθ]
006 : 019 on my behalf , that utterance may be given to me in opening my mouth
- : - 在 我的 代表 , 那 发声 可能 是 给定 到 我 在 开幕 我的 嘴
,
/ ,
,

006: 019 代表我，愿我开口时，能被赋予这样的言语，

[tuː; tə] [meɪk] [nəʊn] [wɪð] ['bəʊldnəs][ðə; ði] ['mɪst(ə)rɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [ŋjuːz] , - :
to make known with boldness the mystery of the Good News , 006 :
到 制作 已知 和 大胆 这 神秘 的 这 好的 消息 , - :
大胆地宣扬福音的奥秘，006:

- [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [aɪ][eɪ 'em][æ̣n; ən][æm'bæsədə(r)][ɪn] [tʃeɪnz] ; [ðæt] [ɪn][aɪ 'tiː][aɪ] [meɪ] [spiːk] ['bəʊldli]
020 for which I am an ambassador in chains ; that in it I may speak boldly
- 为了 哪个 我 是 一个 大使 在 链条 ; 那 在 它 我 可能 说话 大胆地
,
/ ,
,

020 我为之献身，身披锁链；为的是让我能在其中大胆发言，

[æz; əz][aɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [spiːk] . - : -
as I ought to speak . 006 : 021
作为 我 应该 到 说话 . - : -

正如我应该说的那样。006: 021

[bʌt; bət] [ðæt] [juː; jʊ][ɔːlsəʊ] [meɪ] [nəʊ] [maɪ] [ə'feəz] , [haʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['duːɪŋ] , ['tɪkɪkəs] ,
But that you also may know my affairs , how I am doing , Tychicus ,
但 那 你 还 可能 知道 我的 事务 , 如何 我 是 正在做 , 泰基克斯 ,
但你也应该知道我的近况，泰基库斯，

[ðə; ði] [brɪ'lʌvɪd] ['brʌðə(r)][ænd; ənd]['feɪθf(ə)l] ['sɜːvənt] [ɪn][ðə; ði] [ɔːd] , [wɪl] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə][juː; jʊ]
the beloved brother and faithful servant in the Lord , will make known to you
这 心爱 兄弟 和 忠实 仆人 在 这 主 , 将要 制作 已知 到 你
[ɔːl] [θɪŋz] ;
all things ;
全部 事物 ;

在主里亲爱的弟兄和忠心的仆人，会将一切事告诉你们；

- : - [huːm] [aɪ][hæ̣v; həv] [sent][tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['veri] ['pɜːpəs] ,
006 : 022 whom I have sent to you for this very purpose ,
- : - 谁 我 有 发送 到 你 为了 这 非常 目的 ,
006: 022 我特意派他到你们那里来就是为了这个目的，

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [nəʊ] [ˈaʊə(r)] [steɪt] , [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [ˈkʌmfət] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːts] . - :
that you may know our state , and that he may comfort your hearts . 006 :
那 你 可能 知道 我们的 状态 , 和 那 他 可能 舒适 你的 心 . - :
-
023
-

好让你们知道我们的境况，也好让祂安慰你们的心。 006: 023

[piːs] [biː; bi] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbrʌðəz] , [ænd; ənd] [lʌv] [wið] [feɪθ] ,
Peace be to the brothers , and love with faith ,
和平 是 到 这 兄弟 , 和 爱 和 信仰 ,
愿兄弟们平安，愿爱与信德同在。

[frɒm; frəm] [gɒd] [ðə; ði] [ˈfɑːðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] . - : -
from God the Father and the Lord Jesus Christ . 006 : 024
从 上帝 这 父亲 和 这 主 耶稣 基督 . - : -

来自父神和主耶稣基督。 006: 024

[greɪs] [biː; bi] [wið] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [lʌv] [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [wið] [ˌɪnkəˈrʌptəb(ə)l] [lʌv] .
Grace be with all those who love our Lord Jesus Christ with incorruptible love .
优雅 是 和 全部 那些 WHO 爱 我们的 主 耶稣 基督 和 廉洁奉公 爱 .

愿恩典与所有以纯洁无瑕的爱爱我们主耶稣基督的人同在。

[ɑːˈmen; eɪˈmen] .
Amen :
阿门 .

阿门。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

